

ESCOBAR - URIBE ASOCIADOS

A B O G A D O S

Carrera 11A No. 94-76 - Of. 305 - P.O. Box 94948, Bogotá D.C. - Colombia

Tel: (571) 6162051 - Fax (571) 6161889

www.escobaruribe.com - info@escobaruribe.com

68

2929/PCT.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 06.019.213
Solicitud de Patente a nombre de
Bühler AG.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Rad: 06-019213- -00002-0000

Fec: 2006-08-28 15:59:25 Dep. 2020 NUECREACIONES

Tm. 11 PATENTEYB

Evo: 379 FASENACIONALII

Act 329 CTINFORMACION

Folios: 13

Yo, JIMENA ESCOBAR URIBE, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 A No. 94-76, Of. 305, obrando como apoderada de la sociedad **Bühler AG.**, domiciliada en Uzwil, Suiza, solicitante de la patente de la referencia, atentamente me permito presentar copia del Reporte del Examen Preliminar Internacional con su correspondiente traducción al español.

Señor Superintendente,



JIMENA ESCOBAR URIBE

C.C.39.779.452 de Usaquén

T.P. 68228

TRATADO DE COOPERACION EN MATERIA DE PATENTES

PCT

INFORME EXAMEN PRELIMINAR INTERNACIONAL (II Capitul de Tratado d C peraci 'n d Patent s) (PCT artículo 36 y regla 70)

69

Referencia del solicitante o agente RC 014-P-WO	Ver notificación de la transmisión del examen preliminar Internacional (formato PCT/IPEA/416) PARA PROSEGUIR	
No. Solicitud Internacional PCT/CH2004/000445	Fecha de presentación internacional (día/mes/año) 13/07/2004	Fecha de prioridad (día/mes/año) 04/09/2003
Clasificación Internacional de Patentes (IPC) o clasificación nacional e IPC B02B3/04, B02B3/00		
Solicitante BÜHLER AG et al.		

1. Este examen preliminar internacional ha sido preparado por esta Autoridad encargada del Examen Preliminar Internacional y es transmitida al solicitante de acuerdo con el artículo 36. 2. Este INFORME consiste de un total de 5 páginas, incluyendo esta hoja. 3. Este reporte también se acompaña con los siguientes anexos, que comprenden: a. <u>X</u> enviados al solicitante y a la Oficina Internacional, un número total de <u>1</u> hojas, de la siguiente forma : ___ hojas de la descripción, reivindicaciones y/o dibujos los cuales han sido modificados y que son la base de este reporte y/o hojas que contienen rectificaciones autorizadas por esta autoridad (ver regla 70.16 y sección 607 de las instrucciones administrativas). ___ hojas que fueron presentadas con esta solicitud inicial, pero que dicha autoridad consideran que contienen modificaciones que van más allá de la revelación de la solicitud internacional como fue presentada, como se indica en el ítem 4, casilla 4 No. 1 y la casilla suplementaria. b. ___ (enviado a la Autoridad Internacional únicamente) un total de (indicar tipo y número de cámaras (s) electrónicas (s)), ___ que contienen una lista de secuencias o tablas relacionadas con la misma, leíbles únicamente en computador, como se indica en la casilla suplementaria relacionada con la lista de secuencias /ver sección 802 de las instrucciones administrativas).	
4. Este informe contiene indicaciones que se relacionan con los siguientes puntos: I. <u>X</u> Base del Informe II. ___ Prioridad III. ___ El no-establecimiento de opinión en relación con la novedad, nivel inventivo y aplicación industrial IV. <u>X</u> Falta de unidad de invención V. <u>X</u> Declaración motivada bajo el Art. 35(2) con relación a la novedad, nivel inventivo o aplicación industrial; citaciones y explicaciones que soportan dicha declaración VI. ___ Ciertos documentos citados VII. ___ Ciertos defectos en la solicitud internacional VIII. ___ Ciertas observaciones en la solicitud internacional	

Fecha de presentación de la demanda 13/12/2004	Fecha en que se completó este informe 23/11/2005
Nombre y dirección de la autoridad encargada del examen preliminar internacional: Oficina de Patentes Europea D-80298 Munich Tel. +49 89 2399 - 0 Tx: 523656 epmu d Fax +49 89 2399 - 4465	Oficial autorizado Leither, J. Teléfono No. +49 89 2399-7824

**INFORME DEL EXAMEN
PRELIMINAR INTERNACIONAL**

Solicitud internacional No. PCT/CH2004/000445

20 3

I. BASE DEL INFORME

1. En relación con el idioma, este reporte se basa en una solicitud internacional en el idioma en que este fue presentado, a menos que se indique otra cosa bajo este ítem.

___ Este reporte se basa en las traducciones del idioma original al siguiente idioma, el cual es una traducción de este idioma para los siguientes propósitos de :

- ___ Búsqueda internacional (bajo las reglas 12.3 y 23.1 (b)).
___ Publicación de la solicitud internacional (bajo las reglas 12.4)
___ Examen preliminar internacional (bajo las reglas 55.2 y 55.3

2. En relación con los elementos de la solicitud internacional, este reporte se basa en (reemplazar las hojas que han sido suministradas a la oficina receptora como respuesta a la invitación bajo el artículo 14, los cuales son referidos en este reporte como "presentadas originalmente" y no están anexados a este reporte):

DESCRIPTIVO, PAGINAS:

1-6 Como originalmente fueron presentadas.

REIVINDICACIONES, No.:

1-5 Como fueron recibidas el 24/01/2005 con la carta de 24/01/2005

DIBUJOS, HOJAS:

1/2, 2/2 Como originalmente fueron presentadas

3. Las modificaciones han resultado en la cancelación de:

- ___ El capítulo descriptivo páginas:
___ Las reivindicaciones Nos.:
___ Los dibujos hojas:
___ Lista de secuencias
___ Cualquier tabla relacionada con la lista de secuencias

4. ___ Este informe ha sido establecido como si (algunas de) las modificaciones no hubieran sido efectuadas debido a que se ha considerado que van más allá de lo reivindicado mediante la solicitud internacional (Regla 70.2 (c)):

- ___ El capítulo descriptivo páginas:
___ Las reivindicaciones Nos.:
___ Los dibujos hojas:
___ Lista de secuencias
___ Cualquier tabla relacionada con la lista de secuencias

* Si el ítem 4 aplica algunas o todas de estas hojas que estén marcadas deben ser " reemplazadas."

IV. Falta de unidad de invención.

1. En respuesta a la invitación para restringir o pagar tasas adicionales, el solicitante ha:
- ☒ honorarios adicionales pagados
- ☐ honorarios adicionales de los países bajo protesta
- ☐ honorarios adicionales no pagados.
2. Esta autoridad encontró que el requisito de unidad de invención no es cumplido y escoge de acuerdo con la regla 68.1 no invitar al solicitante a restringir o pagar tasas adicionales.
3. Esta autoridad considera que el requisito de unidad de invención de acuerdo con la regla 13.1, 13.2 y 13.3 es
- ☐ cumplida
- ☐ no cumplida por las siguientes razones:
4. En consecuencia, las siguientes partes de la solicitud internacional fueron materia del examen preliminar internacional y se estableció un reporte de:
- ☒ todas las partes
- ☐ las partes relacionadas con las reivindicaciones Nos.

V. Declaración motivada, bajo el Art. 35(2) con relación a la novedad, nivel inventivo o aplicación industrial; citaciones y explicaciones que sustentan dicha declaración

Declaración

Novedad	SI:	Reivindicaciones 1-5
	NO:	Reivindicaciones
Nivel inventivo	SI:	Reivindicaciones
	NO:	Reivindicaciones 1-5
Aplicación Industrial	SI:	Reivindicaciones 1-5
	NO:	Reivindicaciones

2. Citaciones y explicaciones (regla 70.7)

Ver hoja separada

INFORME PRELIMINAR
INTERNACIONAL SOBRE
PATENTABILIDAD

Solicitud internacional No. PCT/CH2004/000445

72

2. Citas y Explicaciones (Regla 70.7)

Arte previo.

Este informe hace referencia a los siguientes documentos:

D1:	DE 38 39 778 A (BUEHLER GMBH) 31 DE MAYO DE 1990 (1990-05-31)
D2:	BASE DE DATOS WPI Sección PQ, semana 198603 Derwent Publications Ltd., Londres, GB; Clase P13, AN 1986-019936 XP002297241 & SU 1 165 308 A (RADUGA ASSOC) 7 de Julio de 1985 (1985-07-07)
D3:	US-A-4 463 665 (ARIJI SHIGERU ET AL) 7 Agosto 1984 (1984-08-07)
D4:	RESUMENES DE PATENTES DE JAPON, Vol. 1997, No. 05, 30 de Mayo 1997 (1997-05-30) & JP 9 010608 A (SATAKE ENG. CO); 14 de Enero 1997 (1997-01-14)

1. REIVINDICACIÓN INDEPENDIENTE 1

- 1.1. La presente solicitud no reúne los requerimientos del Artículo PCT 33(1), porque la materia objeto de la reivindicación 1 no involucra un nivel inventivo dentro del significado del artículo PCT 33 (3).

D1 divulga (la referencia indicada en el paréntesis se refiere a dicho documento):

Una máquina para moler, pulir o descortezar que tiene un área de trabajo dispuesta horizontalmente o verticalmente entre un rotor (5) incorporado como un eje hueco con agujeros para aire, y una canasta para cernir (4), y que tiene una placa de captación (19) que se puede accionar continuamente.

Tales máquinas también se conocen de D3 y D4.

El problema a ser resuelto, específicamente aquel de controlar y regular la presión de contacto sobre la placa de captación, por lo tanto ya ha sido resuelto por el arte previo. La característica que solamente lo diferencia respecto de los dispositivos en D1, D3 y D4 es el "conductor de membrana" proporcionado para desplazamiento continuo el cual ya se conoce. El uso de un conductor de membrana es decir *per se*, ya conocido (cf. D2, por ejemplo) para desplazamiento de las aletas, válvulas y similares representan meramente una selección no inventiva de entre los conductores conocidos adecuados para el desplazamiento continuo de este tipo de componente.

El conductor de membrana neumático (9, ver la figura 2) proporcionado en D2 para la salida se cita aquí solamente con el objeto de iluminar el hecho que este tipo de mecanismo de desplazamiento para salidas similares, tal como en este caso para la salida de un separador centrífugo, ya se conoce en general.

Por lo tanto, una persona versada en el arte, consideraría la inclusión de esta característica, la cual solamente representa una alternativa a otros dispositivos de accionamiento continuo conocidos, que es una medida rutinaria de diseño para resolver el problema de interés, el cual ahora solamente puede ser considerado como el de encontrar una alternativa al desplazamiento continuo conocido de D1, D3 y D4.

La reivindicación no contiene ninguna característica que requiera una adaptación especial de un conductor de membrana conocido a la máquina de moler, pulir o descortezar reivindicada, y por lo tanto posiblemente podría formar la base de la justificación de un nivel inventivo.

2. Reivindicaciones dependientes 2-5

Las reivindicaciones dependientes 2-5 no contienen características que, en combinación con las características de cualquiera de las reivindicaciones a las cuales ellas se refieren, reúnan los requerimientos PCT para novedad y nivel inventivo; más particularmente, las reivindicaciones 2-4 se refieren a los detalles de una máquina de moler, pulir o descortezar que se conocen *per se*, no enfocados en la conducción de la placa de captación, y no tiene relación inventiva con esto.

El requerimiento de acuerdo con la reivindicación 5 que el conductor esté acoplado a la placa de captación por palancas, también ha sido encontrado en los dispositivos de accionamiento continuo de D1, D3 y D4

PCT

NOTIFICATION OF TRANSMITTAL
OF COPIES OF TRANSLATION
OF THE INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT
ON PATENTABILITY
(CHAPTER I OR CHAPTER II
OF THE PATENT COOPERATION TREATY)
(PCT Rules 44bis.3(c) and 72.2)

To:

BÜHLER AG
Bahnhofstrasse
CH-8240 Uzwil
SUISSE

PATENT

74

Date of mailing (day/month/year)
03 August 2006 (03.08.2006)

Applicant's or agent's file reference
RC 014-P-WO

IMPORTANT NOTIFICATION

International application No.
PCT/CH2004/000445

International filing date (day/month/year)
13 July 2004 (13.07.2004)

Applicant

BÜHLER AG et al**1. Transmittal of the translation to the applicant.**

The International Bureau transmits herewith a copy of the English translation of the international preliminary report on patentability (Chapter I).



The International Bureau transmits herewith a copy of the English translation of the international preliminary report on patentability (Chapter II).

2. Transmittal of the copy of the translation to the designated or elected Offices.

The International Bureau notifies the applicant that copies of that translation have been transmitted to the following designated or elected Offices requiring such translation:

None

The following designated or elected Offices, having waived the requirement for such a transmittal at this time, will receive copies of that translation from the International Bureau only upon their request:

None

3. Reminder regarding translation into (one of) the official language(s) of the elected Office(s).

The applicant is reminded that, where a translation of the international application must be furnished to an elected Office, that translation must contain a translation of any annexes to the international preliminary report on patentability (Chapter II).

It is the applicant's responsibility to prepare and furnish such translation directly to each elected Office concerned within the applicable time limit (Rule 74.1). See Volume II of the PCT Applicant's Guide for further details.

The International Bureau of WIPO
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20, Switzerland

Authorized officer

Yolaine Cussac

Facsimile No. +41 22 338 82 70

Facsimile No. +41 22 338 82 70

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY

International application No.

PCT/CH2004/000445

Box No. I Basis of the report

1. With regard to the language, this report is based on the international application in the language in which it was filed, unless otherwise indicated under this item.

☐ This report is based on translations from the original language into the following language _____ which is the language of a translation furnished for the purposes of:

- ☐ international search (Rule 12.3 and 23.1(b))
☐ publication of the international application (Rule 12.4)
☐ international preliminary examination (Rule 55.2 and/or 55.3)

2. With regard to the elements of the international application, this report is based on (replacement sheets which have been furnished to the receiving Office in response to an invitation under Article 1-4 are referred to in this report as "originally filed" and are not annexed to this report):

☐ the international application as originally filed/furnished

☒ the description:

pages 1-6 _____ as originally filed/furnished

pages* _____ received by this Authority on _____

pages* _____ received by this Authority on _____

☒ the claims:

nos. _____ as originally filed/furnished

nos.* _____ as amended (together with any statement) under Article 19
24.01.2005 with Letter

nos.* 1-5 _____ received by this Authority on 24.01.2005

nos.* _____ received by this Authority on _____

☒ the drawings:

sheets 1/3, 2/2 _____ as originally filed/furnished

sheets* _____ received by this Authority on _____

sheets* _____ received by this Authority on _____

☐ a sequence listing and/or any related table(s) - see Supplemental Box Relating to Sequence Listing.

3. ☐ The amendments have resulted in the cancellation of:

☐ the description, pages _____

☐ the claims, nos. _____

☐ the drawings, sheets/figs _____

☐ the sequence listing (specify): _____

☐ any table(s) related to sequence listing (specify): _____

4. ☐ This report has been established as if (some of) the amendments annexed to this report and listed below had not been made, since they have been considered to go beyond the disclosure as filed, as indicated in the Supplemental Box (Rule 70.2(c)).

☐ the description, pages _____

☐ the claims, nos. _____

☐ the drawings, sheets/figs _____

☐ the sequence listing (specify): _____

☐ any table(s) related to sequence listing (specify): _____

* If item 4 applies, some or all of these sheets may be marked "superseded."

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY

International application No.

PCT/CH2004/000445

Box No. V Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement

1. Statement

Novelty (N)	Claims 1-5	YES
	Claims	NO
Inventive step (IS)	Claims	YES
	Claims 1-5	NO
Industrial applicability (IA)	Claims 1-5	YES
	Claims	NO

2. Citations and explanations (Rule 70.7)

Prior art

This report makes reference to the following documents:

- D1: DE 38 39 778 A (BUEHLER GMBH) 31 May 1990 (1990-05-31)
- D2: DATABASE WPI Section PQ, Week 198603 Derwent Publications Ltd., London, GB; Class F13, AN 1986-019936 XP002297241 & SU 1 165 308 A (RADUGA ASSOC) 7 July 1985 (1985-07-07)
- D3: US-A-4 463 665 (ARIJI SHIGERU ET AL) 7 August 1984 (1984-08-07)
- D4: PATENT ABSTRACTS OF JAPAN, Vol. 1997, No. 05, 30 May 1997 (1997-05-30) & JP 9 010608 A (SATAKE ENG CO), 14 January 1997 (1997-01-14)

1 INDEPENDENT CLAIM 1

1.1 The present application does not meet the requirements of PCT Article 33(1), because

Box No. V

Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability:
citations and explanations supporting such statement

the subject matter of claim 1 does not involve an inventive step within the meaning of PCT Article 33(3).

D1 discloses (the reference signs in parentheses refer to said document):

A grinding, polishing or husking machine having a working area arranged horizontally or vertically between a rotor (5) embodied as a hollow shaft with airholes, and a sifting basket (4), and having a catchment plate (19) that can be continuously actuated.

Such machines are also known from D3 and D4.

The problem to be solved, namely that of controlling and regulating the contact pressure on the catchment plate, has therefore already been solved by the prior art. The only differentiating feature with respect to the devices in D1, D3 and D4 is the "membrane drive" provided for continuous displacement, which is already known. The use of a membrane drive that is, *per se*, already known (cf. D2, for example) for displacing flaps, valves and the like merely represents a non-inventive selection from among the known drives suitable for the continuous displacement of this type of component.

The pneumatic membrane drive (9, see figure 2) in D2 provided for the outlet is cited

Box No. V

Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability;
citations and explanations supporting such statement

here only in order to shed light on the fact that this type of displacement mechanism for similar outlets, such as in this case for the outlet of a centrifugal separator, is already known in general.

Therefore, a person skilled in the art would consider the inclusion of this feature, which merely represents an alternative to the other known continuous actuation devices, to be a routine design measure for solving the problem of interest, which can now only be regarded as that of finding an alternative to the continuous displacement known from D1, D3 and D4.

The claim does not contain any feature that would require a special adaptation of a known membrane drive to the claimed grinding, polishing or husking machine, and therefore it could possibly form the basis for the substantiation of an inventive step.

2 Dependent claims 2-5

Dependent claims 2-5 contain no features which, in combination with the features of any claim to which they refer, meet the PCT requirements for novelty and inventive step; more particularly, claims 2-4 relate to the details of a grinding, polishing or husking machine that are known *per se*, not focused on

80 13

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY

International application No

PCT/CH2004/000445

Box No. V

Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability, citations and explanations supporting such statement

driving the catchment pate, and have no
inventive relationship therewith.

The requirement according to claim 5 that the
drive be coupled to the catchment plate by
levers has also been met in the continuous
actuation devices known from D1, D3 and D4.